

注意：この外国語訳は、正式原本である英語版の規則を他の言語に翻訳して提供しようという NeuLevel の努力の現れにすぎません。一切の外国語訳も、「あるがまま」無保証で提供されているものです。NeuLevel は、明示されたものであれ黙示されたものであれ、同社自体、その従業員、あるいはその代理店が提供するサービス、あるいはその人達の仕事による結果に関して、市場性、権利の非侵害、特定の目的に対する適合性に関するいかなる黙示の保証も制限なく含め、一切の保証を行いません。この翻訳版と <http://www.neulevel.com/> に載せた英語版が一致しない場合は英語が優先です。

IPクレーム・サービス使用条件

これは _____ - (「レジストラ」と、登録済またはコモンローの商標ないしサービスマークの所有者(「所有者」)あるいは所有者が正式に認定した代理店(「エージェント」)である貴方(総称して「貴方」と呼ぶ)との間における、法的拘束力を持つ契約書です。ここにある使用条件は、登録機関の知的財産クレーム・サービス(「サービス」)の利用に関する使用条件を完全かつ独占的に述べたものです。

「同意します」の選択、サービスの利用、または他の何らかの方法での受け入れを行うことは、これらの使用条件に拘束されることに同意したことになります。これらの使用条件全てに同意しない場合、貴方はこのサービスを利用する許可を受けていないことになり、それ以上の使用を止めなければなりません。

1. サービス。レジストラは、登録済およびコモンローの商標またはサービスマーク(総称して「商標」と呼ぶ)の両方の所有者にサービスを提供します。ドメイン名の申請プロセス中、所有者が提出したIPクレーム(以下に定義)にある商標と正確にマッチするドメイン名がドメイン名申請書に含まれている場合、商標に関し所有者が知的財産権を主張していることを、.biz ドメイン名の申請者(「申請者」)は、通知されます。FAQを読み直して、サービスに関し頻繁に聞かれる質問を読み直すことができます。
2. 登録、パスワード、安全管理。サービスの利用には、まず、アカウントを設定し、ログイン名とパスワードを作るよう求められます。貴方は、レジストラに、正確で完全で最新の情報を提出し、この情報に変更が生じた場合は、速やかにその情報を更新しなければなりません。

貴方は、貴方が少なくとも18歳かそれ以上であり、サービスに関連して、また所有者の代わりにIPクレームを提出するにあたり、所有者を代表する権限を正當に与えられているエージェントであるか、あるいは所有者であることを保証し表明するものとします。エージェントはレジストラとその管理職、役員、従業員、代理店、関連会社および下請企業を、このサービスの使用に関する所有者または第三者が行ういかなる要求に対しても保護して損害を与えないものとします。

貴方のログイン名とパスワードの機密保持は、貴方のみの責任となります。貴方のログイン名が無断で使用された場合は、すぐさまレジストラに通知しなければならず、貴方の

ログイン名を使って行われた無断での行為、請求および、または責任事項に関し、そうした通知を我々が受け取るまでは、貴方の責任となります。ログイン名を他の第三者に譲渡したり貸与したりすることは許されていません。

3. データ/プライバシー使用の許可。IPクレームを提出することにより、貴方はレジストラおよびその代理店ないし下請会社に対し、有限で使用料の無い、全世界での使用許可を非独占的に与え、記録保管の目的で、貴方に対するサービス内容の変更の通知、申請者に対する貴方の IPクレームの通知、貴方の IPクレームの処理、および当サービス実施のために、IPクレームに含まれている全てのデータを使用することを許すこととなります。

4. IPクレーム・プロセス。

1件ないし数件の商標に関するクレームを当サービスを通じて提出するには（「IPクレーム」）、貴方は、各商標毎にIPクレーム用紙を作成しなければなりません。各 IPクレームに関し、貴方は、連絡先情報、代表者連絡先情報と通知内容の詳細、および商標に関する詳細を全て提出しなければなりません。代表の箇所で、IPクレームに関する法律関連の連絡をエージェントが受けとって良いと指定することができます。貴方から IPクレームが提出されると、確認のEメールおよびクレーム番号が届きます。提出した IPクレームそれぞれに対するクレーム番号は、貴方が保持しておかなければなりません。

レジストラは IPクレームを 2001年7月9日まで（あるいはそれ以降までとするかもしれませんが、それはレジストラの全くの自由裁量です）受け付けます（「第一段階の終了」）、この日以降、IPクレームは受け付けられません。

第一段階の終了から 2001年9月25日（あるいは、レジストラがその全くの自由裁量で選ぶかもしれないそれ以降の別の日）まで（「第2段階」）は、ICANN認定のレジストラのドメイン名申請（「申請」）は、サービスを通じて処理された IPクレームのデータベース（IPクレーム・データベース）と比較されます。IPクレーム・データベース内の IPクレームと申請されたドメイン名とが正確にマッチすれば、.Bizのレジストリ・オペレーター（「レジストリ・オペレーター」）はその1件毎に、第三者あるいは第三者達はその正確にマッチしている商標に対しIPクレームを提出していることを、その申請者に通知します。申請者への Eメール通知には、他のものに加え、IPクレームにある所有者が提示した情報、登録プロセスをどのように進めるかという指示、および無作為抽出の段階で選ばれた場合（「名称選択段階」）には、レジストリが開始される時にドメイン名は暫定的に 30日間保留されることが含まれます。申請者は申請を進めるか申請を取り消すか選ぶことができます。もし申請者がこの Eメール通知に返事をしない場合、または申請の取り消しを選んだ場合、申請者のドメイン名申請が名称選択段階でプロセスされることはありません。申請者が申請プロセスを進める方を選んで、その名前が名称選択段階で選ばれた場合、名称登録の際、そのドメイン名は自動的に 30日の「保留期間」に置かれます。

名称選択の後、所有者はレジストリ・オペレーターから申請者がそのドメイン名を登録できたかどうか通告を受けます。所有者は次いで申請者に連絡して解決方法を見つけるか、初期商標異議申立て規則（「STOP」）（以前は、初期紛争解決規則ないし「SUDRP」と呼ばれていました）で設定されているガイドラインを用いるかを選択することができます。（情報は[LINK]、同一ドメイン名紛争解決規則{「UDRP」}で入手できます。）（情報は<http://www.icann.org/udrp/udrp-policy-24oct99.htm>で入手できます。）

貴方が提出した IPクレームと正確にマッチする申請が IPクレーム・データベースに無い場合は、通告は受けません。

当サービスを使用することは、所有者が.biz拡張子とその商標のために受け取れるという保証にはなりません。.biz拡張子とその商標のために入手したいと希望する所有者は、ドメイン名申請を届出なければなりません。

ドメイン名申請者は IPクレーム用紙に示されている商標 1件と正確にマッチする申請に関してのみ通告を受けます。レジストラは、IPクレーム用紙に示されている商標が実際の合法的あるいは有効な商標であるかどうかを確認しませんし、またレジストラは、当サービスが関わる知的財産のいかなる紛争に関するいかなる法律的な監督も裁定も行いません。

5. 行為。

貴方は、当サービスにアクセスして合法的な目的にのみ使用することができが、貴方の当サービス利用に関連する全ての法律、法令、法規、条例のどれについても、知識を持ち遵守する責任は貴方にあります。貴方は以下に同意するものとします。(i) 当サービスを利用して罪行為を行うことや犯罪行為を構成したり民事責任を発生させる行為を助長すること、あるいは、何らかの地域の法令や連邦または国際法ないし条例に反する行為を助長する行為を行わない。(ii) いかなる法律または契約または受託者義務のもとでも、貴方が送信する権利を持たないコンテンツをアップロードあるいは送信しない。(iii) 他者の商標あるいは所有権を妨害したり侵害したりしない。(iv) 他の利用者が当サービスにアクセスするか利用する邪魔をしない。(v) いかなる個人、企業、団体、機関、あるいはその他の組織に関し、それらとの関係を主張することを貴方が認められていないものとの関係があると主張したりその代弁をしたりしない。(vi) 当サービスまたは当サービスにつながるサーバーないしネットワークの邪魔をしない、あるいは、当サービスにつながるネットワークのいかなる条件、手続き、方針、あるいは規則に反することも行わない。(vii) 当サービスのいかなる部分も、再生、複製、複写、使用、配布、販売、再販せず、また商業目的にも利用しない。

6. 料金。当サービスへの報酬として、貴方は、レジストラ、あるいはそのエージェントないし下請け会社に、場合に応じて、当サービスを通じて提出された各IPクレームに対し、IPクレーム料金を、そのオンライン支払い方法を通じてクレジット・カードで支払うこ

とに同意するものとします。そうした料金は即時支払われ、払い戻しされません。レジストラ、あるいはそのエージェントないし下請け企業は、未払い料金回収のあらゆる対応策を採ることができるものとします。レジストラ、あるいはそのエージェントないし下請け企業は、各IPクレーム毎に別個に支払いをするよう求めることもでき、あるいは一定数のIPクレームを記憶蓄積してからプロセスに提出することを許すこともできます。一度その数だけのIPクレームを記憶蓄積すると、追加のIPクレームを記憶蓄積することは出来なくなって、その分はプロセスに提出しなければならず、追加の記憶装置スペースを得る前に相応の料金を支払わねばならないかもしれません。払い戻しは許されていません。

7. エージェント。もし貴方のエージェント（即ち、弁護士、従業員、等）が貴方の代りにIPクレームを提出した場合でも、貴方は、ここにある使用条件の全てに、本人として従う義務があることに同意するものとします。貴方が当サービスを継続して使用することは、貴方の代理人が許可を得ずに行った行為を裁可することになります。貴方の代理として活動することで、貴方の代理人は、その人が貴方の代わりに当サービスを利用することを認められていること、その人は貴方にこれらの使用義務を負わせることを認められていること、そしてその人は、この契約書のこれらの使用条件について貴方に知らせたことを保証するものとします。さらに、貴方は、貴方の代理人が犯したどのような間違いに対しても責任があります。レジストラは、貴方が支払った、または貴方の代理人が貴方の代わりに支払った料金を、貴方の代理人がここにある使用条件に従わなかった場合、貴方の代理人がIPクレームのプロセスに情報を間違えて提出した場合、または貴方の代理人が貴方のIPクレームを間違えて変更ないし修正した場合を含んでもそれらに限らず、いかなる理由があっても払い戻しません。
8. 著作権。貴方は当サービス、当サービスとの関連で使われている基礎技術、および当サービス内で使用される全てのソフトウェア、素材、情報、通信、テキスト、画像、リンク、電子アート、アニメーション、音声、画像、写真、および他のデータ（総称して「コンテンツ」と呼ぶ）はレジストラまたは第三者プロバイダーによって提供されたものであり、レジストラおよび、またはそうした第三者の著作権物であることを認めるものとします。レジストラまたはそうした第三者によって使用条件の中で明白に認められているか、または当サービスに提示されている場合を除き、複製、再生、出版、配布、修正、その派生的作品の制作、貸与、リース、販売、譲渡、展示、送信、データベースへのコンパイルないし収集をしてはならず、またコンテンツあるいはサービスのいかなる部分も、全てであれ部分的であれ、いかなる方法での商業目的にも利用してはいけません。記録保存用アーカイブ・ファイルでも、コンピューター読み取り可能なファイルでも、または他のどんな媒体でも、レジストラに所有されているかライセンス賦与されているどんなコンテンツまたはサービスのどのような顕著な部分でも、いかなる形式であれ、記憶に残してはいけません。また、いかなるコンテンツも、他のサーバーにある当サービスの「ミラー」も作ることは許されていません。

レジストラは、以下の条件が守られる場合、非商業目的で、社内での使用に限り、妥当な数のIPクレームのコピーをダウンロードし、コピーするよう推奨します。(i) どの許可されたコピーも、無修正の用紙を使い、著作権または他の所有権の通告を含み、また当サービスが原典であることを盛り込んでいること、また(ii) レジストラにより明白に提示された場合を除き、何ら修正が為されていないこと。

9. リンク。当サービスへのリンクの中には、独立サイトのオーナーが掲示しているサイトにつながるものもあります。レジストラは、これらのサイトに関し何らコントロール出来ませんので、インターネットを通じてそうしたサイトにアクセスできることに對し何ら責任は持てませんし、そうしたサイトの製品、サービス、あるいは情報を是認しません。従って、レジストラは、他のいかなるサイトのまたはサイトを通じての商品ないしサービス、いかなる内容の使用ないし依存に関連するか、引き起こされるか、あるいは引き起こされたと言われるいかなる損害または損失、に對して、直接であれ間接的であれ、義務も責任も負いません。さらに、これらのリンクを含むことは、他のサイトがこれらのリンクを含める許可を与えた、またはレジストラとリンクされているサイトとの間に何ら関係があることにはなりません。
10. 免責、責任限定。貴方は、貴方が当サービスにアクセスして使用することは、危険を貴方が負担して行うことであることに同意するものとします。レジストラも、その親会社、子会社、株主、会員、管理職、役員、従業員、系列会社、代理店、または下請け会社も、当サービスが中断のないまたは誤りのないものとは、誰も保証せず、また、当サービスの使用によって得ることができる結果に関し、または当サービスにおける正確さ、信頼性、内容に関して何ら保証しません。

当サービスは、明示されたものであれ黙示されたものであれ、市場性、特定目的への適合性、権利の非侵害に関する黙示の保証を含みしかしそれに限定されず、表明保証条項なしに、「あるがまま」で、「利用できる限り」で保証なしに提供されています。

いかなる場合においても、レジストラも、その親会社、子会社、株主、会員、管理職、役員、従業員、系列会社、代理店、または下請け会社も、公共機関の記録、プログラム、またはサービスへの無許可でのアクセス、破壊、盗難、通信の失敗、(不可抗力に限定してもしなくても) 何らかの機能低下、作業の遅れ、欠陥、誤差、妨害、遺漏、無許可での使用、不正確に入れられたデータ、または失敗の結果として起きる収入または予想された利益の喪失、営業上の信用喪失、失われた事業、失われたデータ、コンピューターの故障や誤動作、または、あらゆる他の損傷ないし喪失を含み、しかしそれらに限定されない、サービス使用またはサービスへのアクセス不能または使用不可に伴ういかなる偶発的、特別、または結果として発生する損害に関しても(そうした損害の可能性を忠告されたとしても)、貴方またはいかなる第三者に對しても、責任を負いません。

いかなる場合にも、該当するIPクレームに対し貴方が支払った料金以上の金額に対し、レジストラが貴方に責任を負うことはありません。

11. **免責。**貴方は、貴方の当サービス利用、ここにある使用条件、サービスに提出されたコンテンツ、あるいは商標の知的財産権に関するあらゆる紛争による、あるいは起因する、いかなる第三者によるクレームないし要求（妥当な弁護士費用を含む）のすべてを補償し、レジストラ、その親会社、子会社、株主、会員、管理職、役員、従業員、系列会社、代理店、または下請け会社に、何ら損害を与えないことに同意するものとします。
12. **サービスの修正。**レジストラは、通告をして、または通告なしに、サービス（あるいはそのいかなる部分でも）を、いかなる時にでも、また時々、一時的にないし永続的に修正あるいは終了する権利を留保します。貴方はそれが貴方またはいかなる第三者に対しても、サービスのいかなる修正、一時中止、または終了に関し、責任がないことに同意するものとします。
13. **終了。**貴方は当サービスへの参加およびアクセスをいつでも終了することができます。ここにある使用条件は貴方が当サービスのユーザーでなくなっても、あなたの過去のサービス使用の全てに適用され続けます。貴方がここにある使用条件に反した行為を行ったとレジストラが信じる場合を含んでもそれに限ることなく、いかなる理由によってであれ、レジストラは、貴方のサービス利用の全てまたは部分を、予告なしに終了または遮断できることを、貴方は認めかつ同意するものとします。貴方は、いかなる理由によるものであれ終了または打ち切りとなった場合、当サービスに記録されている貴方に関連する全情報を削除でき、貴方のサービス利用およびアクセスを禁止できることに同意するものとします。
14. **準拠する法律。**ここにある使用条件は、[_____]の法律（但し国際私法や州際私法に関する部分を除いたもの）に準拠し、またそれに従って解釈されるものとします。
15. **使用条件の変更。**レジストラは、いかなるときにでも、また時々、使用条件を修正する権利を留保します。いかなる修正も、www._____に使用条件の修正を掲示することで有効となります。貴方はここにある使用条件を定期的に見直し、貴方がいかなる修正についても知っているようにすることに同意するものとします。貴方がサービスを継続して使用することは、使用条件を貴方が受け入れたものとみなします。
16. **可分性。**ここにある使用条件のいかなる条項でも、該当するいかなる法律の下でも、あるいは該当する判決に依ってでも、強制不能または無効とななった場合、強制不能または無効となっても、この契約は全体としては強制不能にも無効にもならず、そうした場合には、そうした条項は、該当する法律または該当する判決の制限内で、そうした条項の目的を最も良く達成するよう変更されるものとします。

17. 第三者受益。レジストリ・オペレーター（「NeuLevel」）は、ここにある使用条件を強制する権利を持ったこれらの使用条件の対象となる受益第三者です。あなたがここにある使用条件に従っていないとNeuLevelまたはレジストラが信義誠実に信じる場合、ここにある使用条件違反の調査において、貴方は、NeuLevelまたはレジストラに善意を持って協力するものとします。
18. 下請け会社。IPクレーム・サービスを提供する過程で、レジストラは、いかなる時でも、独立した請負業者を雇うか、またはだれか第三者を任命ないし下請けあるいは指示して、IPクレーム・サービスの何かまたは全てを実行させることができますが、これは、レジストラ自体がIPクレーム・サービスを行った場合と同じ程度に、レジストラが、そうしたいかなる義務も十分に実行する責任を変らずに持つという条件においてです。
19. 全契約。ここにある使用条件は、対象主題に関する関係者達の合意を完全かつ独占的に述べるもので、ここにある使用条件の主題に関連して、これまでの契約および理解（書面によるものも口頭によるものも）の全てに優先するものです。

同意する

同意しない